



Commission de rédaction
Case postale, 9023 St-Gall
+41 (0)58 465 26 26

BVGE aktuell – Actualités ATAF – DTAF attuale

St. Gallen, 21. Juni 2018

An die Leserinnen und Leser der BVGE

Wir freuen uns, Sie mit diesem Newsletter auf die neusten Entscheide des Bundesverwaltungsgerichts (BVGE) hinzuweisen. Die vollständigen Entscheide finden Sie auf unserer [Internetseite](#).

I

II

St-Gall, 21 juin 2018

Chères lectrices, chers lecteurs,

Par la présente newsletter, nous avons le plaisir de vous part des derniers arrêts parus au recueil officiel des arrêts du Tribunal administratif fédéral (ATAF), que vous trouverez en intégralité sur notre [site Internet](#).

III

IV

V

San Gallo, 21. giugno 2018

Care lettrici, cari lettori,

Tramite la presente newsletter abbiamo il piacere di informarvi in merito alle ultime sentenze apparse nella raccolta ufficiale delle sentenze del Tribunale amministrativo federale (DTAF), che troverete nella loro integralità sul nostro [sito Internet](#).

VI

VII

I.

Bürger und Staat, Verwaltungs- und Verfahrensrecht allg.
Citoyen et Etat, Droit administratif général et droit de procédure
Cittadino e Stato, Diritto amministrativo e procedurale generale

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

II.

Öffentliche Werke, Verkehr, Energie, Kommunikation
Travaux publics, Transports, Energie, Communications
Lavori pubblici, Trasporti, Energia, Comunicazioni

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

III.

Abgaberecht
Droit fiscal
Diritto fiscale

2018 III/1

Auszug aus dem Urteil der Abteilung I i.S. A. und B. AG gegen Eidgenössische Steuerverwaltung (ESTV), Dienst für Informationsaustausch in Steuersachen A-7596/2016 vom 23. Februar 2018

– Internationale Amtshilfe. Betrugsbekämpfungsabkommen. Vorbehalt des Spezialitäts-



prinzips.

- Assistance administrative internationale. Accord sur la lutte contre la fraude. Réserve du principe de la spécialité.
- Assistenza amministrativa internazionale. Accordo antifrode. Riserva del principio di specialità.

IV.

Wirtschafts- und Finanzrecht, Bildung und Wissenschaft
Droit économique et financier, Formation et Science
Diritto economico e finanziario, Formazione e Scienza

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

V.

Gesundheit, Soziale Sicherheit
Santé, Sécurité sociale
Sanità, Sicurezza sociale

Keine Neuheiten – Pas de nouveauté – Nessuna novità

VI.

Asylrecht
Asile
Asilo

2017 VI/10

Auszug aus dem Urteil der Abteilung IV i.S. A. gegen Staatssekretariat für Migration D–2177/2015 vom 11. Dezember 2017

- Nichteintreten auf ein Asylgesuch (Dublin-Verfahren). Frage der Anwendbarkeit der « Tarakhel-Praxis » auf andere verletzte Personengruppen. Prüfung des Selbsteintritts aus humanitären Gründen aufgrund der Verfahrensdauer sowie neuer Sachverhaltselemente.
- Non-entrée en matière sur une demande d'asile (procédure Dublin). Applicabilité de la « pratique Tarakhel » à d'autres groupes de personnes vulnérables. Examen de l'application de la clause de souveraineté pour raisons humanitaires à cause de la durée de la procédure et de nouveaux éléments de fait.
- Non entrata nel merito di una domanda d'asilo (procedura Dublino). Applicabilità della « prassi Tarakhel » ad altre categorie di persone vulnerabili. Esame dell'applicazione della clausola di sovranità per ragioni umanitarie fondata sulla durata della procedura nonché su nuovi elementi di fatto.

2017 VI/11

Auszug aus dem Urteil der Abteilung V i.S. A. gegen das Staatssekretariat für Migration E–5983/2015 vom 15. November 2017

- Aberkennung der (derivativen) Flüchtlingseigenschaft. Widerruf des Asyls bei Heimatreisen. Keine Unterscheidung zwischen originärer und derivativer Flüchtlingseigenschaft.
- Retrait de la qualité de réfugié (à titre dérivé). Révocation de l'asile en cas de voyage dans le pays d'origine. Pas de distinction entre qualité de réfugié à titre originaire ou à titre dérivé.
- Disconoscimento della qualità di rifugiato (a titolo derivato). Revoca dell'asilo in caso di viaggi nel paese d'origine. Nessuna distinzione tra qualità di rifugiato a titolo originario e derivato.

VII.

Ausländerrecht, Bürgerrecht

Droit des étrangers, Citoyenneté

Diritto degli stranieri, Cittadinanza

2017 VII/4

Auszug aus dem Urteil der Abteilung VI i.S. A. gegen Staatssekretariat für Migration F-2043/2015 vom 26. Juli 2017

- Vorläufig aufgenommene Flüchtlinge. Familiennachzug.
- Réfugiés admis à titre provisoire. Regroupement familial.
- Rifugiati ammessi provvisoriamente. Ricongiungimento familiare.

[Adressänderung](#) – [Modification de l'adresse](#) – [Modifica dell'indirizzo](#)

[Abmeldung](#) – [Résiliation](#) – [Annullamento](#)